Сборник съдебна практика

РЕШЕНИЕ НА СЪДА (осми състав)

20 ноември 2014 година*

„Преюдициално запитване — Митнически съюз — Тарифно класиране — Обща митническа тарифа — Комбинирана номенклатура — Позиции 8541 и 8543 — Модули, служещи за излъчване и приемане на данни на къси разстояния — Подпозиции 8543 89 95 и 8543 90 80 — Понятие за части от електрически машини и апарати“

По дело C-666/13

с предмет преюдициално запитване, отправено на основание член 267 ДФЕС от Finanzgericht Düsseldorf (Германия) с акт от 27 ноември 2013 г., постъпил в Съда на 16 декември 2013 г., в рамките на производство по дело

**Rohm Semiconductor GmbH**

срещу

**Hauptzollamt Krefeld,**

СЪДЪТ (осми състав),

състоящ се от: C. Toader (докладчик), изпълняваща функцията на председател на осми състав, E. Jarašiūnas и C. G. Fernlund, съдии,

генерален адвокат: N. Jääskinen,

секретар: A. Calot Escobar,

предвид изложеното в писмената фаза на производството,

като има предвид становищата, представени:

— за Rohm Semiconductor GmbH, от H. Nehm, Rechtsanwalt,

— за Европейската комисия, от B.-R. Killmann и A. Caeiros, в качеството на представители,

предвид решението, взето след изслушване на генералния адвокат, делото да бъде разгледано без представяне на заключение,

постанови настоящото

* Език на производството: немски.

## Решение

1 Преюдициалното запитване се отнася до тълкуването на позиции 8541 и 8543, както и на подпозиции 8543 89 95 и 8543 90 80 от Комбинираната номенклатура, съдържаща се в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 4, стр. 3), изменен с Регламент (ЕО) № 1832/2002 на Комисията от 1 август 2002 г. (ОВ L 290, стр. 1, наричана по-нататък „КН“).

2 Запитването е отправено в рамките на съдебен спор между Rohm Semiconductor GmbH (наричано по-нататък „Rohm Semiconductor“) и Hauptzollamt Krefeld (главно митническо бюро в Крефелд) във връзка със събирането на митни сборове върху вноса на модули, служещи за излъчване и приемане на данни на къси разстояния.

## Правна уредба

*Правото на Съюза*

3 КН се основава на Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките (наричана по-нататък „ХС“), изработена от Съвета за митническо сътрудничество, понастоящем Световна митническа организация (СМО), и установена в Международната конвенция относно Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките, сключена на 14 юни 1983 г. в Брюксел и одобрена заедно с протокола за изменението ѝ от 14 юни 1983 г. от името на Европейската икономическа общност с Решение 87/369/ЕИО на Съвета от 7 април 1987 година (ОВ L 198, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 3, стр. 199). Тя възприема шестцифрената класификация на позициите и подпозициите на ХС, като същевременно добавя седма и осма цифра за обособяване на собствени подразделения.

4 Първата част от КН съдържа съвкупност от уводни разпоредби. Буква А от нейния раздел I, посветен на общите правила, е озаглавена „Общи правила за тълкуване на [КН]“ и гласи:

„Класирането на стоките в [КН] се подчинява на следните принципи:

1. Текстът на заглавията на разделите, на главите или на подглавите има само индикативна стойност, като класирането се определя законно съгласно термините на позициите и на забележките към разделите или към главите и съгласно следващите правила, когато те не противоречат на посочените по-горе термини на позициите и на забележките към разделите или към главите.

2. а) Всяко упоменаване на един артикул в определена позиция включва този артикул, дори некомплектован или незавършен, при условие че в това си състояние той притежава основните характеристики на комплектован или завършен артикул. То включва също завършения или комплектован артикул или считания като такъв съгласно предходните разпоредби, когато той е представен в демонтирано или немонтирано състояние.

[…]

6. Класирането на стоките в подпозициите на една и съща позиция е нормативно определено съгласно термините на тези подпозиции и забележките към подпозициите, както и, mutatis mutandis, съгласно горните правила при условие че могат да се сравняват само подпозиции на еднакво ниво. […]“.

5 Част втора на КН, озаглавена „Таблица със ставките на митата“, включва раздел XVI. Този раздел по-специално включва глава 85, озаглавена „Електрически машини и апарати, електроматериали и техните части; апарати за записване или възпроизвеждане на звук, апарати за записване или възпроизвеждане на телевизионен образ и звук и части и принадлежности за тези апарати“.

6 В този раздел се намира и забележка 2, която уточнява:

„[…]

а) частите, представляващи артикули, включени в някоя от позициите на глава 84 или 85 (с изключение на № 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8485, 8503, 8522, 8529, 8538 и 8548), се класират в тази тарифна позиция, независимо от машината, за която са предназначени;

[…]

в) останалите части се класират в № 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8503, 8522, 8529 или 8538 според случая, или в краен случай в № 8485 или 8548“.

7 Глава 85 съдържа по-конкретно следните позиции и подпозиции:

„8529 Части, изключително или главно предназначени за апаратите от №№ 8525 до 8528:

[...]

8529 90 – Други:

8529 90 10 - - Комплекти и елементи от комплекти, състоящи се от две или повече части или свързани детайли, за апаратите от №№ 8526 10 10, 8526 91 11, 8526 91 19 и 8526 92 10 и предназначени за граждански въздухоплавателни средства […]

- - Други:

8529 90 40 - - - Части за апаратите от подпозиции 8525 10 50, 8525 20 91, 8525 20 99, 8525 40 11 и 8527 90 92

- - - Други:

- - - - Мебели и корпуси (кутии):

[…]

8541 Диоди, транзистори и подобни полупроводникови елементи; полупроводникови фоточувствителни елементи, включително фотоволтаични клетки, дори монтирани в модули или сглобени в панели; светодиоди; монтирани пиезоелектрически кристали;

[…]

8543 Електрически машини и апарати със специфична функция, неупоменати, нито включени другаде в настоящата глава:

[…]

–Други машини и апарати:

[…]

8543 89 – –Други

[…]

8543 89 95 – – – – Други

8543 90 – Части:

[…]

8543 90 80 – – Други

[…]“. [неофициален превод]

8 Член 1 от Регламент (ЕО) № 1255/96 на Съвета от 27 юни 1996 година за временно суспендиране на автономните мита по Общата митническа тарифа за определени индустриални и земеделски продукти (ОВ L 158, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 8, стр. 223), изменен с Регламент (ЕО) № 2264/2002 на Съвета (ОВ L 350, стр. 1, наричан по-нататък „Регламент № 1255/96“), предвижда, че автономните мита по Общата митническа тарифа за продуктите, изброени в приложението, се суспендират до нивата, посочени срещу всеки един от тях. Съгласно това приложение стоките, отговарящи на подпозиция 8543 90 80, са освободени от мита. Това включва по-специално сглобки от изделия от позиции № 8541 или № 8542, монтирани на печатна платка, съдържаща се в корпус. Регламент № 1255/96 е отменен с Регламент (ЕС) № 1344/2011 на Съвета от 19 декември 2011 година за суспендиране на автономните мита по Общата митническа тарифа за определени селскостопански, рибни и промишлени продукти и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1255/96 (ОВ L 349, стр. 1). Въпреки това Регламент № 1255/96 остава приложим спрямо обстоятелства като тези в главното производство.

*Обяснителните бележки към ХС*

9 СМО одобрява при условията, посочени в член 8 от Международната конвенция относно Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките, подписана в Брюксел на 14 юни 1983 г., обяснителни бележки и мнения за класиране, приети от Комитета по ХС.

10 Обяснителните бележки към ХС за позиция 8541 съдържат, в буква Б, озаглавена „Полупроводникови фоточувствителни прибори“, следните уточнения:

„В тази група се включват полупроводниковите фоточувствителни прибори, при които видимите, инфрачервените или ултравиолетовите излъчвания предизвикват, посредством вътрешен фотоелектричен ефект, промени в съпротивлението или поява на електродвигателна сила.

[…]

Полупроводниковите фоточувствителни прибори се класират в настоящата позиция независимо от това дали са в монтиран вид (оборудвани с техните изводи) или не, или пък са капсуловани като отделни компоненти“.

11 В обяснителните бележки към позиция 8543 от ХС се предвижда по-специално:

„По смисъла на настоящата позиция за машини и апарати се приемат електрическите устройства със собствени функции. Разпоредбите от Обяснителните бележки към позиция № 8479 се прилагат mutatis mutandis спрямо машините и апаратите от настоящата позиция“.

12 В това отношение обяснителните бележки към позиция 8479 гласят:

„Настоящата позиция обхваща машините и устройствата със специфична функция, които не са:

[…]

в) Класирани в други, специфични позиции в настоящата глава, защото:

[…]

1°) Не са специализирани за тях по предназначението или вида си.

[…]

Машините и апаратите от настоящата позиция се отличават от частите за машини или апарати, които се класират съобразно с общите разпоредби, засягащи частите, по това, че имат специфична функция“.

**Спорът в главното производство и преюдициалните въпроси**

13 През 2003 г. Rohm Semiconductor декларира за допускане за свободно обращение модули, служещи за предаване и приемане на данни на къси разстояния при взаимодействие с други електронни уреди посредством инфрачервени лъчи. Тези модули са предназначени за интегриране в мобилни телефони и преносими компютри. Всеки от тези модули се състои по-конкретно от печатна платка, на която са монтирани фотодиоди и светодиоди (наричани по-нататък „LED“).

14 В периода 2006—2007 г. Hauptzollamt Krefeld облага посочените модули с мито в размер на 3,7 % с мотива, че те попадат в подпозиция 8543 89 95 от КН. В резултат на това той постановява по отношение на Rohm Semiconductor две решения за събиране на митни сборове в общ размер на 125 397,15 EUR.

15 Rohm Semiconductor подава жалба срещу тези решения пред Finanzgericht Düsseldorf (финансов съд в Дюселдорф). Той счита, че разглежданите в главното производство модули попадат в тарифна позиция 8541, която включва по-специално диоди, транзистори и подобни полупроводникови елементи, както и LED, и че в резултат на това тези модули са освободени от мита. В подкрепа на този довод той се позовава на решение X (C-411/07, EU:C:2008:535), в което Съдът констатира, че оптроните попадат в позиция 8541 от КН.

16 Hauptzollamt Krefeld оспорва относимостта на този довод. В действителност въпросните модули се различавали от оптроните, тъй като за разлика от последните посочените модули функционирали благодарение на взаимодействието на вградените в тях диоди с външни диоди, инсталирани в други електронни уреди.

17 Той счита, най-напред, че само по себе си обстоятелството, че тези модули не са оптрони, не допуска да бъдат класирани в позиция 8541. В действителност между излъчвателя и приемателя на светлина в оптроните съществувало галванично разделение, изключващо всякакво протичане

на електричество между свързаните посредством тези компоненти вериги. Обратно, при разглежданите в главното производство модули не е предвидено LED и фотодиодите да взаимодействат помежду си, а трябва да излъчват сигнали към и съответно да приемат такива от външни кореспондиращи станции.

18 По-нататък, функцията на модулите била различна от тази на оптроните. Всъщност те били предназначени, в качеството им на излъчватели/приемателите, за безжична оптична комуникация.

19 Най-сетне, посочената функция била различна от тази на апаратите — мобилни телефони или преносими компютри, в които те са вградени. Поради самата им функция тези модули не представлявали интегрална или неделима част от тези апарати.

20 Предвид изложените доводи запитващата юрисдикция изпитва съмнения по въпроса дали тези модули попадат в позиция 8541 от КН, с оглед на устройството им, или в позиция 8543 от КН, в зависимост от специфичната им функция.

21 При тези условия Finanzgericht Düsseldorf решава да спре производството по делото и да постави на Съда следните преюдициални въпроси:

„1) Означава ли обстоятелството, че даден артикул има специфична функция по смисъла на позиция 8543 от [КН], че този артикул, въпреки състава му, повече не може да попадне в обхвата на позиция 8541?

2) При утвърдителен отговор на първия въпрос, при какви условия модулите за предаване/приемане от описания по-подробно в мотивите вид, които имат специфична функция по смисъла на позиция 8543, следва да се считат за части за машини или апарати от позиция 8543?“.

## По преюдициалните въпроси

*По първия въпрос*

22 С първия си въпрос запитващата юрисдикция пита по същество дали КН трябва да бъде тълкувана в смисъл, че модули, всеки от които е съставен от обединяването на LED, фотодиод и множество други полупроводникови елементи и които могат да бъдат използвани като излъчватели/приемателите на инфрачервени лъчи, при ползване на електрическото захранване на апаратите, в които са вградени, попадат в позиция 8541 или 8543 от КН.

23 Най-напред, следва да се припомни, че съобразно трайната практика на Съда, когато той е сезиран с преюдициално запитване в областта на тарифното класиране, неговата задача е по-скоро да изясни на националната юрисдикция критериите, чието прилагане ще позволи на последната да класира правилно разглежданите в главното производство продукти в КН, отколкото самият той да направи това класиране, тъй като не разполага непременно с цялата необходима за това информация. Във всеки случай изглежда, че националната юрисдикция може да стори това по-добре. Въпреки това, за да бъде полезен на запитващата юрисдикция с отговора си, в дух на сътрудничество с националните юрисдикции Съдът може да ѝ предостави всички указания, които счита за необходими (вж. по-специално решения Data I/O, C-370/08, EU:C:2010:284, т. 24 и цитираната съдебна практика, и Data I/O, C-297/13, EU:C:2014:331, т. 36 и цитираната съдебна практика).

24 По-нататък, както изтъкват Rohm Semiconductor и Европейската комисия, в интерес на правната сигурност и улесняването на контрола решаващият критерий за тарифното класиране на стоките по правило трябва да се търси в техните обективни характеристики и свойства, определени в текста на позицията от КН и на забележките към разделите или главите (вж. по-специално решения Peacock, C-339/98, EU:C:2000:573, т. 9, Codirex Expeditie, C-400/06, EU:C:2007:519, т. 16 и цитираната съдебна практика и Sysmex Europe, C-480/13, EU:C:2014:2097, т. 29).

25 Най-сетне, обяснителните бележки към КН, изготвени от Комисията, и тези към ХС, изготвени от СМО, съществено допринасят за тълкуването на обхвата на различните тарифни позиции, без обаче да имат задължителна правна сила (вж. в този смисъл по-специално решения Data I/O, EU:C:2014:331, т. 33 и цитираната съдебна практика, и Лукойл Нефтохим Бургас, C-330/13, EU:C:2014:1757, т. 35 и цитираната съдебна практика).

26 От една страна, що се отнася до позиция 8541 от КН, Съдът приема от правна страна, че в нейния обхват попадат фоточувствителни полупроводникови елементи, каквито са оптроните (решение X, EU:C:2008:535, т. 30).

27 От друга страна, когато става въпрос за позиция 8543, тя е приложима само когато електрическа машина или апарат има специфична функция и не може да бъде класиран(а) в други позиции от глава 85 от КН (вж. в този смисъл решение X, EU:C:2008:535, т. 27 и 28).

28 Тъй като запитващата юрисдикция е констатирала, че разглежданите в главното производство модули имат специфична функция, следва да се разгледа второто от тези условия.

29 От субсидиарния характер на позиция 8543 следва, че тя включва стоки, които, макар и да попадат в глава 85 от КН, не отговарят на никоя друга позиция от тази глава (вж. по аналогия решение Data I/O, EU:C:2014:331, т. 49).

30 На първо място, характеристиките на разглежданите в главното производство уреди обаче са по-сложни от тези на един оптрон.

31 Всъщност модулите като разглежданите в главното производство се различават от един обикновен полупроводников прибор или от един обикновен диод, доколкото, както отбелязва запитващата юрисдикция, те са съставени от множество вериги, разположени върху различни полупроводникови елементи, както и LED и фотодиод. Следователно никой от тези компоненти не придава на тези модули характерна функция, тъй като те могат да бъдат използвани едновременно и за излъчване, и за приемане на сигнали.

32 По-нататък, докато оптроните излъчват сигнал от една електрическа верига към друга в рамките на един и същ уред, посочените модули позволяват външна комуникация с уредите, в които са вградени. Така по каналите на тези модули се извършва предаване на данни между различни апарати.

33 На второ място, както отбелязва Комисията в писменото си становище, обстоятелството, че модулите като разглежданите в главното производство са съставени от елементи, всеки от които разгледан отделно би могъл да бъде отнесен към позиция 8541 от КН, не е от естество да постави под съмнение класирането им в друга позиция, след като в резултат на свързването на тези елементи те представляват различни продукти от последните (вж. по аналогия решение Kloosterboer Services, C-173/08, EU:C:2009:382, т. 29).

34 Така, след като, от една страна, модулите като разглежданите в главното производство, използвани за излъчване и приемане на данни на къси разстояния при взаимодействие с други електронни уреди посредством инфрачервени лъчи, имат специфична функция, и от друга страна, тези модули, всеки от които е съставен от обединяването на LED, фотодиод и

множество други полупроводникови елементи и които са предназначени да бъдат вградени в други апарати, чието електрическо захранване ползват, не са включени в никоя друга позиция от глава 85 от КН, освен позиция 8543, тези модули попадат в последната позиция.

35 От всички изложени по-горе съображения следва, че на първия въпрос следва да се отговори, че КН трябва да се тълкува в смисъл, че модулите, всеки от които е съставен от обединяването на светодиод, фотодиод и множество други полупроводникови елементи и които могат да бъдат използвани като излъчватели/приемателина инфрачервени лъчи, при ползване на електрическото захранване на апаратите, в които са вградени, попадат в позиция 8543 от тази номенклатура.

*По втория въпрос*

По допустимостта

36 Rohm Semiconductor поддържа, че вторият въпрос е хипотетичен и предлага в резултат на това Съдът да го обяви за недопустим. В това отношение той се позовава на определението на понятието „части“, което било прието от Съда в неговото решение X (EU:C:2008:535), в подкрепа на твърдението, че доколкото разглежданите в главното производство модули не могат да функционират полезно независимо от мобилните телефони, за които са предназначени, те трябва да бъдат квалифицирани като „части“ на тези телефони. Съгласно забележка 2, буква в) от раздел XVI от КН обаче тези модули трябвало да бъдат класирани в подпозиция 8529 90 40, доколкото са предназначени именно за вграждане в мобилни телефони.

37 Според Rohm Semiconductor вторият въпрос следователно имал за цел да се установи дали, в случай че текстът на позиция 8525 от КН изключва мобилните телефони, тези модули трябва да се считат, подобно на тях, за машина/апарат, попадащ в позиция 8543, поради това че имат специфична функция, която е различна от тази на мобилния телефон, и дали въпреки тази специфична функция тези модули са части от машини, попадащи в тази позиция.

38 В самото начало следва да се припомни, че съгласно постоянната практика на Съда въпросите, които са свързани с тълкуването на правото на Съюза и са поставени от националния съд в нормативната и фактическа рамка, които той определя съгласно своите правомощия и проверката на чиято точност не е задача на Съда, се ползват с презумпция за релевантност. Съдът може да не се произнесе по отправеното от национална юрисдикция преюдициално запитване само когато е очевидно, че исканото тълкуване на правото на Съюза няма никаква връзка с действителността или с предмета на спора в главното производство, когато проблемът е от хипотетично естество или когато Съдът не разполага с необходимите данни от фактическа и правна страна, за да бъде полезен с отговора на поставените му въпроси (вж. по-специално решения Pohotovosť, C-470/12, EU:C:2014:101, т. 27 и цитираната съдебна практика и Kušionová, C-34/13, EU:C:2014:2189, т. 38).

39 От една страна обаче, предвид дадения отговор на първия въпрос, съгласно който КН трябва да се тълкува в смисъл, че модулите като разглежданите в главното производство попадат в позиция 8543, необходимостта да се даде отговор на запитващата юрисдикция по втория въпрос и релевантността му за решаването на спора в главното производство са a fortiori установени.

40 От друга страна, е важно да се припомни, че съгласно текста на забележка 2, буква а) от раздел XVI от КН „частите, представляващи артикули, включени в някоя от позициите на глави 84 или 85 (с изключение на № 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8485, 8503, 8522, 8529, 8538 и 8548), се класират в тази тарифна позиция, независимо от машината, за която са предназначени“. Това правило за класиране се прилага, когато разглежданите части

представляват артикули, които поради специфичните им характеристики попадат в специфична тарифна позиция от глава 84 или глава 85 от КН. По силата на посоченото правило частите от машини се класират в зависимост от специфичните им характеристики като самостоятелни артикули в специфичната позиция, в която попадат тези артикули.

41 Това уточнение не е без значение, тъй като, както отбелязва запитващата юрисдикция, определени стоки от позиция 8543 90 от КН са освободени от облагане с мита по силата на Регламент № 1255/96. Сред стоките, попадащи в позиция 8543 90 от КН, за които е налице такова освобождаване, са и тези, които представляват „[с]глобки от изделия от позиции № 8541 или № 8542, монтирани на печатна платка, съдържаща се в корпус“. Както беше припомнено в точка 33 от настоящото решение, възможно е разглежданата в главното производство стока, съставена от елементи, всеки от които самостоятелно би попаднал в позиция 8541 от КН, да отговаря на това описание. За да може обаче да се ползва от това освобождаване, необходимо е тази стока да може да бъде квалифицирана като „част“. Следователно решаването на спора в главното производство зависи от отговора, който ще бъде даден на втория въпрос.

42 От всички изложени по-горе съображения следва, че вторият въпрос е допустим.

По същество

43 С втория си въпрос запитващата юрисдикция пита по същество дали КН трябва да бъде тълкувана в смисъл, че модулите като разглежданите в главното производство, които не са необходими за механичното или електрическото функциониране на апаратите, в които са вградени, представляват части по смисъла на подпозиция 8543 90 80 от КН, или в смисъл, че тези модули попадат в подпозиция 8543 89 95 от КН, отнасяща се до други машини или други електрически апарати със специфична функция, които не са посочени, нито са включени другаде в глава 85 от КН.

44 Понятието „части“ по смисъла на забележка 2 от раздел XVI от КН, не е определено в последната. В интерес на съгласуваното и еднакво прилагане на общата митническа тарифа Съдът се заема да даде единно определение на това понятие, общо за всички глави от КН (вж. в този смисъл решение HARK, C-450/12, EU:C:2013:824, т. 37).

45 От практиката на Съда относно позиция 8473 от КН и от забележка 2, буква б) от раздел XVI от нея става ясно, че понятието „части“ предполага наличието на съвкупност, за чието функциониране те са необходими (решения Peacock, EU:C:2000:573, т. 21 и Data I/O, EU:C:2014:331, т. 35 и цитираната съдебна практика).

46 За да може даден артикул да бъде квалифициран като „част“, не е достатъчно да се докаже, че без този артикул машината не е в състояние да отговори на нуждите, за които е предназначена. Освен това трябва да се установи, че механичното или електрическото функциониране на разглежданата машина зависи от посочения артикул (решения HARK, EU:C:2013:824, т. 36 и цитираната съдебна практика, и Data I/O, EU:C:2014:331, т. 35 и цитираната съдебна практика).

47 Обяснителните бележки към ХС относно позиция 8543 посочват, че за машини или апарати по смисъла на настоящата позиция следва да се считат електрическите уреди със специфична функция. Тази точка уточнява също така, че разпоредбите от обяснителната бележка за позиция 8479 от ХС относно машините и апаратите със специфична функция са приложими mutatis mutandis за машините и апаратите от позиция 8543 от ХС.

48 В това отношение обяснителните бележки към КН относно позиция 8479 уточняват, от една страна, че тя включва механичните машини и апарати със специфична функция, които не са класирани в други по-специфични позиции от глава 84 от КН, тъй като те не са

специализирани с оглед на тяхната функция или вид, и от друга страна, че машините и апаратите, попадащи в тази позиция, се различават от частите от машини или апарати, които следва да се класират в съответствие с общите разпоредби относно частите поради факта, че имат специфична функция.

49 Според Rohm Semiconductor Съдът е констатирал, че оптроните, разглеждани по делото, по което е постановено решение X (EU:C:2008:535, т. 28), не биха могли да бъдат класирани в позиция 8543, дори да се приеме, че не попадат в позиция 8541 от КН.

50 Макар действително в точка 28 от редакцията на посоченото решение на немски език да се говори за „части на машини“, тези думи не препращат към понятието „части“ по смисъла на КН, а означават, че оптронът е съставен елемент на други машини, причина, поради която класирането му в позиция 8541 от КН е било уместно.

51 Всъщност, както отбелязва Комисията в писменото си становище, редакцията на френски език на решение X (EU:C:2008:535) би могла да породи същото объркване, каквото поражда редакцията на немски език. В точка 28 от редакцията на това решение на английски език обаче вместо думите „parties de machine“ от редакцията на френски език, са използвани думите „machine components.“ В случай че ставаше въпрос за „части“ по смисъла на КН, на това място в редакцията на това решение на английски език трябваше да има позоваване на израза „parts of machines“, който съществува по-специално в точка 6 от тази редакция.

52 Макар Съдът действително да счита, че оптроните, като разглежданите по делото, по което е постановено същото решение, не могат да попадат в позиция 8543, то е, както се посочва в точка 29 от това решение, именно защото са предназначени за многобройни видове машини и апарати, а не само за остатъчната категория машини и апарати, посочена в позиция 8543 от КН, която отговаря на електрически машини и апарати със специфична функция, неупоменати, нито включени другаде в глава 85.

53 Както запитващата юрисдикция отбелязва, макар да няма съмнение, че разглежданите в главното производство модули са вградени в мобилни телефони или други апарати, те не са абсолютно необходими за използването на последните. Както изтъква Комисията в писменото си становище, тези модули не играят, като такива, никаква роля в процеса на телефонна комуникация, обработка на данни, отпечатване или записване и възпроизвеждане на изображения. А в съответствие с предоставените от тази юрисдикция данни, липсата на вграждане на тези модули в мобилни телефони, преносими компютри, принтери или цифрови фотоапарати не нарушава функционирането на последните.

54 Тъй като това вграждане не е необходимо за функционирането на тези машини, посочените модули не могат следователно да се считат за части по смисъла на позиция 8543 90 80 от КН.

55 Поради това на втория въпрос следва да се отговори, че КН трябва да се тълкува в смисъл, че модулите като разглежданите в главното производство, които не са необходими за механичното или електрическото функциониране на апаратите, в които са вградени, не представляват части по смисъла на подпозиция 8543 90 80 от КН, а попадат в подпозиция 8543 89 95 от КН, отнасяща се до други машини или други електрически апарати със специфична функция, които не са посочени, нито включени другаде в глава 85 от КН.

**По съдебните разноски**

56 С оглед на обстоятелството, че за страните по главното производство настоящото дело представлява отклонение от обичайния ход на производството пред запитващата юрисдикция, последната следва да се произнесе по съдебните разноски. Разходите, направени за представяне на становища пред Съда, различни от тези на посочените страни, не подлежат на възстановяване.

По изложените съображения Съдът (осми състав) реши:

1) **Комбинираната номенклатура, съдържаща се в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа, изменен с Регламент (ЕО) № 1832/2002 на Комисията от 1 август 2002 г., трябва да се тълкува в смисъл, че модулите, всеки от които е съставен от обединяването на светодиод, фотодиод и множество други полупроводникови елементи и които могат да бъдат използвани като излъчватели/приемателина инфрачервени лъчи, при ползване на електрическото захранване на апаратите, в които са вградени, попадат в позиция 8543 от тази номенклатура.**

2) **Комбинираната номенклатура, съдържаща се в приложение I към Регламент № 2658/87, изменен с Регламент № 1832/2002, трябва да се тълкува в смисъл, че модулите като разглежданите в главното производство, които не са необходими за механичното или електрическото функциониране на апаратите, в които са вградени, не представляват части по смисъла на подпозиция 8543 90 80 от тази номенклатура, а попадат в подпозиция 8543 89 95 от посочената номенклатура, отнасяща се до други машини или други електрически апарати със специфична функция, които не са посочени, нито включени другаде в глава 85 от същата номенклатура.**

Подписи